

---

## Spis treści

<b>Ogólne Warunki Handlowe (Regulamin)</b> .....	<b>1</b>
1. Umowa .....	1
2. Ceny/zapłata .....	1
3. Dokumenty podróży .....	2
4. Zmiany rezerwacji .....	2
5. Anulowanie rezerwacji lub rezygnacja z lotu .....	3
6. Zmiany/zmiany godzin rejsów .....	4
7. Unieważnienie umowy z przyczyn niezależnych .....	4
8. Odpowiedzialność .....	4
9. Inne postanowienia i porozumienia .....	4
<b>Ogólne Warunki Przewozu</b> .....	<b>6</b>
1. Zastosowanie .....	6
2. Kontakt do zgłoszeń i informacje .....	6
3. Przewóz wyłącznie po przedłożeniu kompletnych, ważnych dokumentów uprawniających do odbycia podróży .....	6
4. Odprawa pasażerska, niedotrzymanie terminów odprawy pasażerskiej i ostatecznego czasu wejścia na pokład .....	6
5. Przewóz bagażu .....	7
6. Bagaż wykluczony z przewozu .....	8
7. Nadbagaż/bagaż specjalny .....	8
8. Przewóz niemowląt, dzieci i młodzieży .....	10
9. Przewóz kobiet ciężarnych .....	11
10. Przewóz pasażerów w gipsie .....	11
11. Ograniczenia i odmowa przewozu .....	11
12. Dodatkowe informacje .....	12
13. Informacje wynikające z ustawy .....	12

## Ogólne Warunki Handlowe (Regulamin)

Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH (Towarzystwo Linii Lotniczych), LTU Lufttransport-Unternehmen GmbH, Luftfahrtgesellschaft Walter mbH i Belair Airlines AG

### 1. Umowa

1.1. W przypadku wszystkich ofert rezerwacji biletów, które mogą być rezerwowane w Internecie na stronie [www.airberlin.com](http://www.airberlin.com) oraz innych autoryzowanych internetowych punktach rezerwacji, zawarcie umowy następuje z chwilą kliknięcia pola „Dokonaj wiążącej rezerwacji” oraz wyświetlenia podsumowania danych rezerwacji na monitorze komputera (potwierdzenie rezerwacji online). Potwierdzenie rezerwacji klient może od razu zapisać i/lub wydrukować. W celach informacyjnych zostanie ono raz jeszcze automatycznie wysłane w ciągu 24 godzin na podany kontaktowy adres mailowy osoby dokonującej rezerwacji. W przypadku wszystkich pozostałych metod rezerwacji (rezerwacja telefoniczna, pisemna, mailowa, telefaksem, osobista) zawarcie umowy następuje z chwilą otrzymania potwierdzenia rezerwacji względnie w przypadku rezerwacji telefonicznej z chwilą otrzymania odpowiedniej informacji ustnej.

1.2. W każdym przypadku w ramach rezerwacji należy podać rzeczywiste, zgodne z urzędowym dowodem tożsamości ze zdjęciem lub z dokumentem zastępczym imię i nazwisko osoby podróżującej (imiona i nazwiska osób podróżujących). W razie późniejszego podania danych rzeczywistej osoby podróżującej stosuje się punkt 4.

### 2. Ceny/zapłata

2.1. Obowiązują usługi i ceny potwierdzone przez rezerwację. Zmiany ceny biletu lotniczego o co najmniej 10% ceny detalicznej dopuszczalne są po zawarciu umowy w przypadku podwyższenia kosztów paliwa lub opłat na określone usługi jak opłaty lotniskowe, opłaty dot. bezpieczeństwa lub zmiany kursów walutowych, jeśli między zawarciem umowy i uzgodnionym terminem podróży upłyną więcej niż cztery miesiące, Towarzystwo lotnicze poinformuje pasażera natychmiast po uzyskaniu informacji na ten temat i zmiana ta nie była rozpoznawalna dla Towarzystwa lotniczego przy zawarciu umowy. W przypadku podwyżki kosztów przelotu w połączeniu z miejscem

siedzącym (np. koszty paliwa) Towarzystwo lotnicze może pobierać podwyższoną opłatę; w innych przypadkach dzieli się dodatkowe koszty przewozu przez liczbę miejsc siedzących w samolocie i tak powstałą podwyższoną kwotę pobiera się za pojedyncze miejsce. Gdy przy zawarciu umowy wzrosły koszty podróży o obowiązujące opłaty dla Towarzystwa lotniczego jak np. opłaty lotniskowe, to cena biletu może wzrosnąć o odpowiednio podwyższoną kwotę. W przypadku zmiany kursów walutowych po zawarciu umowy o przewóz, cena biletu za przelot może wzrosnąć w takim wymiarze, w jakim przelot podróżył się dla Towarzystwa Lotniczego. Podwyżki ceny można najpóźniej zażądać jedynie 21 dni przed uzgodnionym terminem podróży. Gdy po zawarciu umowy wzrosły koszty o więcej niż 5% całej sumy, pasażer ma prawo do bezpłatnego rozwiązania umowy. W przypadku, gdy zapłacone już podatki, opłaty lub koszty niezawarte w cenie biletu zostały obniżone lub nie trzeba już ich opłacać, zostanie zwrócona pasażerowi dodatkowa kwota.

2.2. Wszystkich opłat można dokonywać albo kartą kredytową, akceptowaną przez Towarzystwo lotnicze albo przelewem z podanego przez użytkownika konta niemieckiego, austriackiego lub holenderskiego banku. Pasażer może zapłacić za całą podróż też gotówką jedynie w dniu rezerwacji i w punkcie sprzedaży biletów. Inkaso przez pośrednika jest niedozwolone. Jeżeli świadczący nie określi inaczej, płatności będą zaliczane najpierw na najstarsze roszczenia. Świadczenie, które nie wystarcza do pokrycia całej kwoty zobowiązania, będzie zaliczane najpierw na odsetki, a na końcu na świadczenie główne.

2.3. W razie zwłoki w płatności linie lotnicze mają prawo wypowiedzieć umowę po bezskutecznym upływie terminu wezwania do zapłaty, wyznaczając termin zgodnie z punktami 5.1.1-5.2 oraz pobrać przewidziane w tych punktach odpowiednie opłaty. Punkty 5.3 i 5.1.4 stosują się odpowiednio.

2.4. Jeżeli wystawca karty kredytowej lub bank odmówi uregulowania wynikającego z umowy roszczenia z powodów leżących po stronie klienta, klient ma obowiązek uiścić ryczałtowe odszkodowanie za odmowę obciążenia karty/rachunku, wynoszące 10 EUR. Klient ma prawo dowodzić zgodnie z prawem Republiki Federalnej Niemiec, że nie wystąpiła żadna lub wystąpiła znacznie niższa szkoda.

W przeciwnym razie linie lotnicze mają także w tym przypadku prawo wypowiedzieć umowę po bezskutecznym upływie terminu wezwania do zapłaty, wyznaczając termin zgodnie z punktami 5.1.4-5.2 oraz pobrać przewidziane w tych punktach odpowiednie opłaty. Punkty 5.3 i 5.1.4 stosują się odpowiednio.

Przy rezerwacji w taryfie Flex linie lotnicze pobierają opłatę manipulacyjną w wysokości 25 EUR za każdego pasażera. Klient ma prawo dowodzić zgodnie z prawem Republiki Federalnej Niemiec, że dostateczna w indywidualnym przypadku opłata manipulacyjna jest znacznie niższa od pobieranej ryczałtowej opłaty manipulacyjnej.

### **3. Dokumenty podróży**

3.1. Pasażer korzystający z usług AB-TIX (bezbiletowy przelot) otrzymuje potwierdzenie rezerwacji drogą pocztową lub elektroniczną, a po przedłożeniu ważnego dokumentu tożsamości i numeru rezerwacji przy odprawie Check-in kartę pokładową na zarezerwowany przelot.

3.2. Każdy uczestnik podróży sam ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie wszystkich przepisów, mających znaczenie dla zrealizowania podróży (n.p. przepisów paszportowych, wizowych i zdrowotnych, także w odniesieniu do przewożonych zwierząt), a także za kompletność i odpowiedni stan dokumentów podróży. W przypadku nieprzestrzegania przepisów wjazdowych lub wyjazdowych, w szczególności przy niekompletności dokumentów podróży lub ich nieodpowiedniego stanu, linie lotnicze mają prawo do odmowy przewozu i obciążenia uczestnika podróży wszystkimi kosztami i szkodami, powstałymi na skutek tego.

### **4. Zmiany rezerwacji**

4.1. Zmiana rezerwacji oznacza, że w przypadku dostępności wolnych miejsc na życzenie pasażera zmienia się termin przelotu, osoba pasażera, cel lotu oraz lotnisko wylotowe i/lub przylotowe przed poszczególnymi wylotami.

4.2. Zmiany rezerwacji można dokonać najpóźniej do 30 minut przed ustaloną godziną odlotu. Zmiany nazwiska pasażera można dokonać aż do momentu wylotu (odlotu).

4.3. W przypadku zmian rezerwacji należy jedynie dopłacić różnicę względem obowiązującej w chwili zmiany rezerwacji, ew. wyższej taryfy; zmiana rezerwacji na loty o niższej taryfie jest możliwa tylko przy zachowaniu pierwotnej ceny przelotu. Ponadto w przypadku lotów w taryfie oszczędnościowej (Spartarif) w relacjach krótko- i średniodystansowych (odległość między miejscem wylotu i miejscem przylotu obliczona metodą koła wielkiego poniżej 3.000 mil) pobiera się ryczałtową opłatę za zmianę rezerwacji w wysokości 30 EUR, a w przypadku lotów w taryfie oszczędnościowej w relacjach długodystansowych (odległość między miejscem wylotu i miejscem przylotu obliczona metodą koła wielkiego co najmniej 3.000 mil) ryczałtową opłatę za zmianę rezerwacji w wysokości 50 EUR. Przy zmianie przelotu zarezerwowanego w taryfie zmiennej (Flextarif) lub taryfie firmowej (CompanyFlexFare) należy uiścić tylko ewentualną różnicę względem obowiązującej w chwili zmiany rezerwacji droższej taryfy. We wszystkich powyższych przypadkach klient ma prawo dowodzić zgodnie z prawem Republiki

Federalnej Niemiec, że nie wystąpiły żadne lub wystąpiły znacznie niższe niż opłata ryczałtowa koszty zmiany rezerwacji.

4.4. Zmian rezerwacji można też dokonywać telefonicznie. Zmiana rezerwacji na późniejszy lot jest możliwa – z zastrzeżeniem uzyskania ewentualnych wymaganych pozwoleń władz w miejscu przeznaczenia – tylko w obrębie opublikowanego rozkładu lotów i w przypadku dostępności odpowiedniej ilości miejsc/zasobów oraz tylko pod warunkiem, że późniejszy przelot nastąpi najwyżej 365 dni od daty zarezerwowanego pierwotnie przelotu "tam". Wszelkie zwroty kosztów za niewykorzystane trasy przy przelotach, które zostały zarezerwowane według taryfy oszczędnej, są wykluczone. Opłata należności za zmiany rezerwacji możliwa jest wyłącznie za pomocą dopuszczalnych kart kredytowych lub polecenia przelewu. Nie pobiera się należności za zmianą rezerwacji dla Infants (niemowlęta do drugiego roku życia). Nie udziela się żadnych zniżek na opłaty za zmianę rezerwacji. Nie można dokonać żadnej zmiany rezerwacji z typowo krajowego przelotu na przelot międzynarodowy i odwrotnie.

## **5. Anulowanie rezerwacji lub rezygnacja z lotu**

5.1. Celem anulacji zarezerwowanego rejsu bądź jekiejkolwiek innej usługi, której rezerwacja została potwierdzona (jak np. miejsca siedzącego, przewozu zwierząt, innych usług dodatkowych) należy zwrócić się do towarzystwa lotniczego jeszcze przed rozpoczęciem podróży na piśmie (faxem 49 (0)30-4102 1003, listownie bądź pocztą elektroniczną Air Berlin, Service Team, Saatwinkler Damm 42-43, 13627 Berlin, Niemcy; serviceteam@airberlin.com) albo telefonicznie pod numerem 00800 49 11 386 (bezpłatnie; przy czym ceny za rozmowy z sieci komórkowej mogą być wyższe) podając numer rezerwacji. Decyduje data wpłynięcia anulacji do Air Berlin. Po rozpoczęciu podróży anulacja nie jest możliwa. W przypadku rezygnacji z rezerwacji obowiązują następujące regulacje zgodne z prawem Republiki Federalnej Niemiec:

Taryfa zmienna:

5.1.1. Jeśli rejs krótko-, średnio- und długodystansowy, zarezerwowany w taryfie zmiennej, nie odbędzie się lub zostanie anulowany, następuje zwrot dokonanej opłaty za przewóz. W razie nieskorzystania lub rezygnacji z przelotu, który został wcześniej zarezerwowany w taryfie oszczędnościowej, do części ceny objętej pierwotną taryfą oszczędnościową odnosić się będzie odpowiednio punkt 5.1.2 wzgl. 5.1.3.

Taryfa oszczędna:

5.1.2. Jeżeli klient nie skorzysta lub zrezygnuje z zarezerwowanego przelotu w taryfie oszczędnościowej w relacji krótko- lub średniodystansowej (odległość między miejscem wylotu i miejscem przylotu obliczona metodą koła wielkiego poniżej 3.000 mil), linie lotnicze mogą, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, żądać od pasażera uzgodnionej zapłaty z odliczeniem świadczeń niewykonanych i/lub możliwych innych sposobów wykorzystania świadczenia będącego przedmiotem rezerwacji, chyba że okoliczność prowadząca do nieskorzystania lub rezygnacji z zarezerwowanego przelotu wystąpiła z powodów leżących po stronie linii lotniczych bądź wskutek działania siły wyższej. Zastrzeżenia pasażera uwzględnia się zgodnie z punktem 5.3.

5.1.3. Jeżeli klient nie skorzysta lub zrezygnuje z zarezerwowanego przelotu w taryfie oszczędnościowej w relacji długodystansowej (odległość między miejscem wylotu i miejscem przylotu obliczona metodą koła wielkiego co najmniej 3.000 mil), linie lotnicze mogą naliczyć wymienionej niżej opłaty, chyba że okoliczność prowadząca do nieskorzystania lub rezygnacji z zarezerwowanego przelotu wystąpiła z powodów leżących po stronie linii lotniczych bądź wskutek działania siły wyższej:

- do 21 dni przed rozpoczęciem podróży: 20 % opłaty za przewóz
- do 14 dni przed rozpoczęciem podróży: 30 % opłaty za przewóz
- do 7 dni przed rozpoczęciem podróży: 40 % opłaty za przewóz
- do 1 dnia przed rozpoczęciem podróży: 50 % opłaty za przewóz
- w dniu rozpoczęcia podróży: 100 % opłaty za przewóz (netto).

5.1.4. We wszystkich wyżej wymienionych przypadkach są uwzględniane zwyczajne oszczędności wynikające z niewykorzystania usług i zwyczajne możliwości wykorzystania usług przez osoby trzecie.

5.2. Za opracowanie niewykorzystanych oraz anulowanych przelotów w taryfie oszczędnościowej (punkty 5.1.2 i 5.1.3) linie lotnicze pobierają opłatę manipulacyjną w wysokości 25 EUR od pasażera i rezerwacji. Klient ma prawo dowodzić zgodnie z prawem Republiki Federalnej Niemiec, że odpowiednia w indywidualnym przypadku opłata manipulacyjna jest znacznie niższa od pobieranej ryczałtowej opłaty manipulacyjnej.

5.3. We wszystkich wyżej wymienionych przypadkach pasażerowi zgodnie z niemieckim ustawodawstwem przysługuje prawo udowodnić, że zgłoszone koszty czy wydatki albo wcale nie powstały, albo są znacznie niższe.

5.4. Wyżej wymienione warunki obowiązują i w tym przypadku jeśli pasażer nie dotarł na lotnisko na czas, bądź jeśli został wykluczony z przewozu z powodu braku odpowiednich dokumentów podróży. Zalecamy wykup ubezpieczenia turystycznego.

## **6. Zmiany/zmiany godzin rejsów**

Towarzystwo lotnicze przykłada wszelkich starań, aby przewozić pasażerów i bagaż możliwie punktualnie. Oficjalnie podane godziny rejsów mogą jednak ulec zmianie w odpowiednim wymiarze z powodów związanych z ruchem lotniczym. Towarzystwo lotnicze przyłoży wszelkich starań, aby ograniczyć do minimum zmiany w godzinach rejsów i informować pasażerów możliwie jak najwcześniej. Zgodnie z prawem rosyjskim zmiany relacji bez uprzedniego powiadomienia i/lub anulowanie lotów możliwe są ze względów bezpieczeństwa lub ze względu na przeszkody stawiane przez władze. Pasażerom zaleca się potwierdzenie czasu wylotu telefonicznie w ciągu 24 do 48 godzin przed wylotem tam bądź z powrotem w Centrum Serwisowym pod numerem telefonu: 00800-49 11 386 (bezpłatnie; przy czym ceny za rozmowy z sieci komórkowej mogą być wyższe). Ponadto przy dokonywaniu rezerwacji zaleca się podać numer telefonu, pod którym można osiągnąć pasażera także w miejscu docelowym. Ponadto Towarzystwo lotnicze ma prawo – jeśli jest to tylko konieczne - do przekazania przewozu w całości lub jego części innym przewoźnikom, przy czym pozostaje ono nadal odpowiedzialne za zarezerwowany transport. W przypadku zmiany na innego przewoźnika lotniczego, Towarzystwo lotnicze jest zobowiązane podjąć natychmiast odpowiednie środki - niezależnie od przyczyny zmiany przewoźnika - , aby upewnić się, że pasażer zostanie jak najszybciej poinformowany o zmianie i tożsamości innego przewoźnika lotniczego. W każdym przypadku pasażera zostaje poinformowany o tym przy odprawie, a najpóźniej już przy wsiadaniu do samolotu (EG-VO 2111/05).

## **7. Unieważnienie umowy z przyczyn niezależnych**

Jeśli ze względu na działanie sił wyższych przelot samolotem będzie nieoczekiwanie znacznie utrudniony, zagrożony lub naruszony, wtedy obie strony umowy mogą rozwiązać taką umowę. Przy wypowiedzeniu umowy przed odlotem Towarzystwo lotnicze zwraca uprzednio uiszczony koszt podróży. Wszelkie żądania pasażera wynikające z umowy są tym samym zaspokojone, chyba że chodzi o szkody na osobach lub szkody wynikające z rażącego zaniedbania lub też spowodowane celowo.

## **8. Odpowiedzialność**

8.1. Celem ujednoczenia reguł w przewozie międzynarodowej komunikacji lotniczej obowiązują odpowiednio ważne podstawy prawne w połączeniu z przepisami określonymi w Konwencji Montrealskiej, dotyczące odpowiedzialności za szkody wynikłe w razie uszkodzenia ciała i zdrowia pasażera jak i jego bagażu. Linie lotnicze ponoszą odpowiedzialność tylko za szkody (z wyjątkiem utraty życia, obrażeń cielesnych i naruszenia stanu zdrowia albo naruszenia istotnych obowiązków umownych, których dotrzymanie jest podstawowym warunkiem rzetelnego wykonania umowy i których dotrzymania podróżny ma prawo oczekiwać na zasadzie reguły) spowodowane przez nie wskutek rażącego zaniedbania lub działania umyślnego; przepisy Konwencji Montrealskiej lub innych nadrzędnych przepisów regulujących kwestie odpowiedzialności cywilnej (przede wszystkim Rozporządzenie (WE) 261/2004) zachowują ważność. Z wyjątkiem szkód na osobach Towarzystwo lotnicze przejmuje odpowiedzialność za pośrednie szkody lub ich następstwa tylko wtedy, gdy były one skutkiem rażącego zaniedbania lub zostały celowo spowodowane; przepisy Konwencji Montrealskiej pozostają nienaruszone. Ewentualne reklamacje dot. bagażu należy zgłosić bezpośrednio po przylocie przy stanowisku informacji bagażowej. W innym przypadku prosimy złożyć pisemną reklamację przestrzegając terminów, ustalonych w Konwencji Montrealskiej, na adres: Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, Abt. Kundenservice (= Oddział Obsługi Klientów), Saatwinkler Damm 42-43, D-13627 Berlin lub na adres: LTU Lufttransport-Unternehmen GmbH, Abt. Kundenservice, Flughafen Halle 8, 40474 Düsseldorf, Niemcy. Poleca się przewożenie w bagażu podręcznym (maksymalnie dopuszczalna waga do 6 kg) rzeczy wartościowych, lekarstw, artykułów szybko psujących się i rzeczy szklanych. W innych przypadkach obowiązują podane na bilecie lotniczym wskazówki związane z ograniczeniami odpowiedzialności. Jeśli powyżej nie ustalono inaczej, obowiązują nieograniczone roszczenia zgodnie z Konwencją Montrealską i stosowanym prawem krajowym.

8.2. W przypadku jeśli jeden z odcinków podróży odbywany jest innym środkiem lokomocji niż statek powietrzny (np. Rail&Fly), to do tego odcinka mają zastosowanie warunki tegoż środka lokomocji (Konwencja Montrealska, art. 38, ust. 2).

## **9. Inne postanowienia i porozumienia**

9.1. W ramach realizacji umowy linie lotnicze mają prawo gromadzić, przetwarzać i wykorzystywać dane osobowe klienta zgodnie z niemiecką ustawą o ochronie danych osobowych i niejawnych (Bundesdatenschutzgesetz). Dane te będą gromadzone, przetwarzane, wykorzystywane i przekazywane przy użyciu urządzeń do elektronicznego przetwarzania danych. Przetwarzanie i wykorzystywanie danych ma miejsce zgodnie z przepisami prawa w następujących celach: dokonywanie rezerwacji, zakup biletów lotniczych, zakup dodatkowych usług oraz realizacja płatności; rozwijanie i udostępnianie usług, upraszczanie procedur wjazdowych i odpraw celnych. W celach tych linie lotnicze są uprawnione do gromadzenia, przechowywania, modyfikowania, blokowania, usuwania i wykorzystywania tych danych oraz do ich przekazywania swoim biurom handlowym, autoryzowanym przedstawicielom i osobom zapewniającym realizację wyżej wymienionych usług na zlecenie linii lotniczych. Ponadto linie lotnicze mają prawo przekazywać dane paszportowe oraz dane osobowe przetwarzane i wykorzystywane w związku z transportem lotniczym krajowym i zagranicznym organom władzy (włącznie z władzami USA i Kanady), o ile właściwy organ władzy żąda przekazania tych danych na podstawie obowiązujących przepisów prawa, a zatem jest to konieczne do realizacji umowy przewozu.

9.2. Warunki te obowiązują, jeśli nie zostaną ustalone indywidualne porozumienia w poszczególnych umowach. Zaleca się, aby wszelkie ustne ustalenia kazać sobie potwierdzić na piśmie. Ewentualna nieskuteczność jednej lub kilku klauzul niniejszych warunków sprzedaży nie ma wpływu na ważność pozostałych ich klauzul. Powołuje się tu na Ogólne Warunki Przewozu. Jeśli jako przewoźnik lotniczy w przewozie typu Code Shares podane jest jedno z w/w towarzystw lotniczych, przewóz taki podlega wtedy podanym poniżej Warunkom Przewozu; bliższych informacji na ten temat udziela ponadto dokonująca danego przewozu linia lotnicza. Oczywiste błędy w druku i liczeniu upoważniają Towarzystwo lotnicze do zakwestionowania lub też do poprawienia błędów w umowie. W przypadku, gdy w związku z tym dojdzie do podwyżki cen, pasażer ma prawo wycować się z umowy w ciągu 2 tygodni po otrzymaniu potwierdzenia podróży. We wszystkich wyżej wymienionych przypadkach stosuje się prawo Republiki Federalnej Niemiec. W obrocie handlowym jako miejsce właściwości sądowej uzgadnia się Berlin.

**Dane na dzień: 01.03.2010**

# Ogólne Warunki Przewozu

Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH (Towarzystwo Linii Lotniczych), LTU Lufttransport-Unternehmen GmbH, Luftfahrtgesellschaft Walter mbH i Belair Airlines AG

## 1. Zastosowanie

Niniejsze Warunki Przewozu dotyczą wszelkiego przewozu pasażerów i bagażu, włącznie z należącymi do niego usługami, wykonanymi przez Air Berlin PLC & Co Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH, LTU Lufttransport-Unternehmen GmbH, Luftfahrtgesellschaft Walter mbH, Belair Airlines AG lub ich pomocników wykonujących świadczenia w imieniu tych Linii (zwane dalej Liniami Lotniczych). Niniejsze Warunki Przewozu dotyczą także przewozów bezpłatnych, o ile nie zostanie to wyraźnie ustalone inaczej. Ponadto obowiązują każdorazowo Ogólne Warunki Handlowe Linii Lotniczych.

## 2. Kontakt do zgłoszeń i informacje

Wszelkie zgłoszenia lub informacje prosimy kierować do centrum obsługi linii Air Berlin. Kontakt: nr tel.: 00800-49 11 386 (bezpłatnie), fax: 49 (0)30-4102 1003 lub emailem [serviceteam@airberlin.com](mailto:serviceteam@airberlin.com) lub też na adres serwisu: Air Berlin Serviceteam, Saatwinkler Damm 42-43, 13627 Berlin, Niemcy.

## 3. Przewóz wyłącznie po przedłożeniu kompletnych, ważnych dokumentów uprawniających do odbycia podróży

Przewóz pasażera przez linie lotnicze ma miejsce tylko na podstawie – mającego miejsce dostatecznie wcześniej w toku odprawy- okazania kompletnych, ważnych dokumentów podróży włącznie z ważnym dowodem osobistym/paszportem/wizą lub równoważnymi dokumentami zastępczymi (w przypadku braku dokumentów oryginalnych). Dotyczy to również przewożonych zwierząt.

Przedłożenie stosownego dokumentu tożsamości obowiązuje też dzieci i małe dzieci (wpis do paszportu osoby uprawnionej do wychowania lub dowód osobisty dziecka). Zaleca się przygotowanie numeru rezerwacji przy odprawie Check-in.

Linie Lotnicze mają prawo odmówić przewozu, jeśli nie spełnione są przepisy wjazdowe kraju, do którego odbywa się przewóz lub jeśli brakuje specyficznych dla danego kraju dokumentów uprawniających do przewozu.

## 4. Odprawa pasażerska, niedotrzymanie terminów odprawy pasażerskiej i ostatecznego czasu wejścia na pokład

4.1. Jeżeli pasażerowie dokonują odprawy w stanowisku odpraw bądź przy użyciu funkcji szybkiej odprawy, konieczne jest dokonanie następujących rozróżnień:

- W przypadku lotów na krótkich i średnich odcinkach (odległość między miejscem wylotu i miejscem przylotu obliczona metodą koła wielkiego poniżej 3.000 mil) w zależności od lotniska odlotu pasażerowie muszą się zjawić w celu otrzymania karty pokładowej przy stanowisku odprawy biletowo-bagażowej przynajmniej na 30, 45 lub 60 minut przed planowanym odlotem (w przypadku skróconej odprawy przy automacie na lotnisku: muszą w zakończyć w tym czasie automatyczną odprawę w celu otrzymania karty pokładowej), by zrealizować swój zarezerwowany lot. Dokładne terminy odpraw i ostateczne czasy odpraw są podane w potwierdzeniu rejestracji. W celach informacyjnych terminy odpraw i ostateczne czasy odpraw obowiązujące na lotnisku wylotowym są podane na stronie [www.airberlin.com](http://www.airberlin.com). Można je także uzyskać w Centrum Serwisowym oraz przy stanowiskach biletowych linii lotniczych Air Berlin. Zaleca się podejście do stanowiska odpraw jak najwcześniej przed planowanym terminem odprawy, aby zapewnić sobie terminową odprawę w przypadku np. dużej ilości pasażerów oczekujących na odprawę.

- W przypadku lotów na długich odcinkach (odległość między miejscem wylotu i miejscem przylotu obliczona metodą koła wielkiego wynosi przynajmniej 3.000 mil) w zależności od lotniska odlotu pasażerowie muszą się zjawić w celu otrzymania karty pokładowej przy stanowisku odprawy biletowo-bagażowej przynajmniej na 90 minut przed planowanym odlotem (w przypadku skróconej odprawy przy automacie na lotnisku: muszą w zakończyć w tym czasie automatyczną odprawę w celu otrzymania karty pokładowej), by zrealizować swój zarezerwowany lot. Zaleca się podejście do stanowiska odpraw jak najwcześniej przed planowanym terminem odprawy, aby zapewnić sobie terminową odprawę w przypadku np. większej ilości pasażerów oczekujących na odprawę.

4.2. Jeżeli pasażer korzysta z funkcji odprawy internetowej, ma on obowiązek zakończyć odprawę w internecie najpóźniej 120 minut przed planowym czasem wylotu i mieć wydrukowaną kartę pokładową. Więcej informacji znajdziesz w zakładce serwis/odprawa & e-usługi na stronie [www.airberlin.com](http://www.airberlin.com).

4.3. W przypadku odprawy przy użyciu funkcji MMS (tylko w niemieckich i austriackich sieciach komórkowych) pasażer ma obowiązek co najmniej 60 minut przed planowanym czasem wylotu potwierdzić zapytanie SMS-sowe linii lotniczych wysłane na obsługujący funkcję MMS telefon komórkowy pasażera w celu otrzymania karty

pokładowej w postaci kodu paskowego MMS, co jest jednoznaczne z zakończeniem odprawy wylotowej. Więcej informacji znajdziesz w zakładce serwis/odprawa & e-usługi na stronie [www.airberlin.com](http://www.airberlin.com).

4.4. Dokładne czasy wylotów są podane w potwierdzeniu rezerwacji oraz na tablicy informacyjnej na lotnisku wylotowym. Pasażer odpowiada za zachowanie terminów odpraw i ostatecznych czasów odpraw.

4.5. Ponadto gotowy do lotu pasażer ma obowiązek stawić się co najmniej 20 przed wylotem (Ostateczny czas wejścia na pokład) z ważną kartą pokładową (odprawa przez MMS: kodem paskowym wysłanym jako wiadomość MMS) przy rampie/bramce.

4.6. Niedotrzymanie wymienionych w poprzednich punktach (4.1-4) czasów odpraw (terminów odpraw/ostatecznych czasów zgłoszenia do odprawy) lub niedotrzymanie ostatecznego czasu wejścia na pokład (4.5) powoduje utratę przez pasażera, niezależnie od faktu posiadania ważnej karty pokładowej, prawa do skorzystania z usługi przewozowej, ale nie powoduje wygaśnięcia obowiązku uiszczenia przez pasażera opłaty za przelot, chyba że do sytuacji takiej doszło z przyczyn leżących po stronie linii lotniczych lub wskutek działania siły wyższej. W takim samym zakresie z faktu tego nie można wyprowadzać żadnych roszczeń odszkodowawczych, roszczeń związanych ze zwrotem poniesionych kosztów i innego rodzaju roszczeń wobec linii lotniczych.

## 5. Przewóz bagażu

5.1. Linie lotnicze mogą odmówić przyjęcia bagażu, jeśli nie jest on tak zapakowany, aby można byłoby zapewnić jego bezpieczny przewóz. Pasażer jest współodpowiedzialny za spakowanie swojego bagażu w taki sposób, aby bagaż jak też wszelkie w nim umieszczone przedmioty przetrwały transport bez żadnych szkód.

5.2. Bagaż podręczny może ważyć najwyżej 6 kg bez laptopa (8 kg włącznie z laptopem). Rozmiary bagażu podręcznego nie mogą przekraczać wymiarów: 55 x 40 x 20 cm. Ze względu na ograniczone miejsce i na bezpieczeństwo można przewieźć tylko jedną sztukę bagażu podręcznego. Zgodnie z zarządzeniem Unii Europejskiej EU-VO 1546/2006 pasażerowie mogą przewieźć w bagażu podręcznym na wszystkich rejsach rozpoczynających się w Europie (także na rejsach tranzytowych) płyny, pojemniki pod ciśnieniem (jak np. aerozole), pasty, lotiony lub inne substancje żelowe tylko do maksymalnej pojemności 100 ml od opakowania. Decyduje tu pojemność wydrukowana na opakowaniu. Pojedyncze pojemniki muszą być kompletnie zapakowane w jedną przezroczystą, plastikową i zamykaną torebkę o pojemności nie przekraczającej jednego litra i są kontrolowane. Na jedną osobę może przypadać tylko jedna torebka plastikowa. Dla przewozu lekarstw i pokarmów dla niemowląt obowiązują specjalne przepisy, o które można spytać w centrum obsługi Linii Lotniczych. Różne kraje, nie należące do Unii Europejskiej ustaliły jednobrzmiące regulacje. Szczegółowe informacje na ten temat można otrzymać w centrum obsługi Linii Lotniczych.

5.3. Limit bezpłatnego odprawianego bagażu wynosi 20 kg na pasażera, o ile przepisy specjalne (np. loty do USA/Kanady, programy lojalnościowe) nie stanowią inaczej. Od 29 dni pobytu i jednolitej rezerwacji lotu tam i z powrotem maksymalna waga bezpłatnego bagażu zwiększa się do 30 kg.

Dla klasy biznes limit bezpłatnego bagażu wynosi 30 kg na pasażera, względnie od 29 dni pobytu i jednolitej rezerwacji lotu tam i z powrotem wynosi on 40 kg.

W przypadku lotów do USA/Kanady obowiązują przepisy specjalne opisane w punkcie 7.1 dotyczące limitów bezpłatnego bagażu.

Spółka lotnicza zaleca nie zabierać ze sobą bagażu, którego waga przekraczałaby 32 kilogramy na sztukę. Bliższych informacji na ten temat można otrzymać w centrum obsługi Linii Lotniczych.

W przypadku, gdy zostanie przekroczona dopuszczalna waga bagażu rejestrowanego, należy uiścić dodatkową opłatę (patrz punkt 7). Odpowiedzialność za opłatę za nadbagaż ponosi podana w rezerwacji osoba będąca klientem i odbiorcą rachunku i/lub pasażerem.

5.4. Pasażer obowiązany jest zachować potwierdzenie nadania bagażu zawierające jego wagę i liczbę wraz z przywieszką/odcinkiem bagażowym. Zaleca się podanie na bagażu rejestrowanym nazwiska i adresu pasażera.

5.5. Pasażer ma obowiązek odebrać swój bagaż rejestrowany z chwilą wydania go przez Linie Lotnicze. Jeśli bagaż rejestrowany nie zostanie odebrany lub jeśli udmówi się jego przyjęcia, Linie Lotnicze są uprawnione do żądania zwrotu kosztów powstałych ewentualnie za jego przechowanie.

5.6. Pasażer samodzielnie odpowiada za przestrzeganie ewentualnych obowiązków celnych związanych z jego bagażem.

5.7. W razie opóźnienia, utraty, zniszczenia lub uszkodzenia bagażu podręcznego zaleca się natychmiastowe udanie się do okienka Lost and Found lotniska przylotowego.

## 6. Bagaż wykluczony z przewozu

6.1. Na wszystkich rejsach Linii Lotniczych zabrania się przewozić niebezpieczne przedmioty.

6.2. Pasażer nie może generalnie mieć ze sobą następujących przedmiotów:

- przedmiotów mogących stanowić zagrożenie dla samolotu, zagrożenie dla rzeczy należących do wyposażenia na pokładzie lub dla ludzi, w szczególności materiałów wybuchowych, sprężonego gazu, środków utleniających, radioaktywnych, żrących lub przedmiotów wytwarzających pole magnetyczne, substancji łatwopalnych, substancji trujących lub drażniących jak też innych substancji płynnych wszelkiego rodzaju, tzn. wszelkich materiałów lub substancji zakwalifikowanych jako artykuły niebezpieczne na mocy postanowień dot. przepisów o przewozie artykułów niebezpiecznych;
- przedmiotów, które nie nadają się do przewozu ze względu na ich wagę, rozmiary i rodzaj.

6.3. Przewożone luzem baterie lub akumulatory litowe (stosowane w elektronicznych produktach użytkowych, np. laptopach, telefonach komórkowych, zegarkach, aparatach fotograficznych i kamerach wideo) mogą być przewożone wyłącznie w bagażu ręcznym. Dozwolony jest przewóz najwyżej dwóch pojedynczych baterii lub akumulatorów litowych o mocy godzinowej do 160 Wh jako części wymiennych dla elektronicznych produktów użytkowych. Przewożenie pojedynczych baterii lub akumulatorów o mocy godzinowej od 100 Wh do 160Wh wymaga uprzedniej zgody linii lotniczych. Dalsze informacje na temat przewozu baterii i akumulatorów są podane w zasadach bezpieczeństwa zamieszczonych w internecie.

6.4. Pasażerowi nie wolno przewozić ani w bagażu podręcznym ani przy sobie żadnego rodzaju broni, a w szczególności broni palnej, siecznej lub kującej, pojemników ze sprężonym gazem, które mogą służyć do ataku lub obrony. To samo dotyczy każdego rodzaju materiałów wybuchowych. Zabroniony jest przewóz zapalniczek na benzynę (Zippo). Pasażer może przewozić przy sobie tylko jedną zapalniczkę gazową.

6.5. Wyłącznie w bagażu rejestrowanym dozwolony jest przewóz zabawek-pistoletów (z plastiku lub metalu), katapult, sztuczków, żyłek do golenia (zarówno z żyłką z zabezpieczeniem lub też bez zabezpieczenia), dostępnych w sprzedaży zabawek, mogących służyć ewentualnie jako broń, przyborów do robienia na drutach, kijów sportowych oraz innego sportowego ekwipunku czy ekwipunku wykorzystywanego do spędzania wolnego czasu, który mógłby służyć jako broń (np. skateboard, wędka lub wiosło) jak też wszelkiego rodzaju innych ostrych przedmiotów. Dotyczy to również nożyczek do paznokci, pilniczków do paznokci, grzebieni z długim/ostrym trzonkiem i strzykawek (z wyjątkiem strzykawek do wiarygodnie potwierdzonych celów medycznych) oraz świec zawierających żel, wkładek do butów zawierających żel, ozdób zawierających płyn z imitacją opadających płatków śniegu oraz podobnych dekoracji, niezależnie od ich wielkości i ilości zawartej w nich cieczy. Aby uniknąć zranień, wszystkie ostre przedmioty zawarte w nadanym bagażu należy zabezpieczyć i zapakować w tak zabezpieczonym stanie.

6.6. Zaleca się, aby w bagażu rejestrowanym nie przewozić artykułów łatwo tłukących lub łatwo psujących się oraz przedmiotów o szczególnej wartości, jak np. pieniędzy, biżuterii, metali szlachetnych, kamieni szlachetnych, laptopów, aparatów fotograficznych, kamer, telefonów komórkowych urządzeń służących do nawigacji lub innych urządzeń elektronicznych, papierów wartościowych jak też innych rzeczy wartościowych lub dokumentów, próbek/wzorców, dokumentów tożsamości, kluczy do mieszkania i kluczyków do samochodu, lekarstw lub płynów.

## 7. Nadbagaż/bagaż specjalny

7.1. Przewóz bagażu, którego ciężar przekracza obowiązujące maksymalne ciężary bagażu bezpłatnego, jest odpłatny. Za przewóz bagażu przekraczającego maksymalny ciężar bagażu bezpłatnego pobiera się dodatkową opłatę (stawka za nadbagaż). Opłatę należy koniecznie uiścić przed odlotem, ponieważ w innym przypadku nie można przewieźć bagażu. Odpowiedzialność za dodatkową opłatę za nadbagaż ponosi podana w rezerwacji osoba, będąca klientem i odbiorcą faktury oraz/lub sam pasażerem. Stawki za nadbagaż kształtują się następująco:

- Krótki/średni odcinek: 10 EUR za kg i przelot w jedną stronę
- Długi odcinek: 20 EUR za kg i przelot w jedną stronę
- Specjalne przepisy odnośnie lotów do USA/Kanady dla pasażerów klasy ekonomicznej:
  - Limit bezpłatnego bagażu: 1 sztuka bagażu do 23 kg / 51 lbs
  - Stawka za nadbagaż dla bagażu dodatkowego: 2. sztuka bagażu do 23 kg / 51 lbs: 40 EUR (lot z Niemiec) / 40 USD (lot z miejsca docelowego)
  - Od 3. sztuki bagażu do 32 kg / 71 lbs: 150 EUR (lot z Niemiec) / 150 USD (lot z miejsca docelowego)
  - Każdy bagaż powyżej 23 kg / 51 lbs do 32 kg / 71 lbs: 25 EUR (lot z Niemiec) / 25 USD (lot z miejsca docelowego)
  - Każdy bagaż powyżej 32 kg / 71 lbs: 450 EUR (lot z Niemiec) / 450 USD (lot z miejsca docelowego), a także bagaż wielkogabarytowy
- Przepisy specjalne odnośnie lotów do USA/Kanady dla pasażerów klasy biznesowej (koncepcja two piece):
  - Limit bagażu podręcznego: 2 sztuki bagażu do maks. 32 kg / 71 lbs za bagaż

- Stawka za nadbagaż w przypadku bagażu dodatkowego: od 3. bagażu do 32 kg / 71 lbs: jednorazowo 150 EUR (lot z Niemiec) / 150 USD (lot z miejsca docelowego)
- Każdy bagaż powyżej 32 kg / 71 lbs: 450 EUR (lot z Niemiec) / 450 USD (lot z miejsca docelowego)

Każdy bagaż nietypowy musi być wcześniej zgłoszony, o ile przepisy nie stanowią wyraźnie inaczej. Zgłoszenie musi być pisemne. Tylko potwierdzenie zgłoszenia przez linie lotnicze gwarantuje prawo do transportu. Przy zgłaszaniu należy podać wymiary i wagę bagażu nietypowego.

Podstawą podjęcia decyzji w sprawie transportu nadbagażu lub bagażu nietypowego jest: dostępność przestrzeni ładunkowej, przepisy bezpieczeństwa i ochrony pracy. Nadbagaż i bagaż nietypowy może być w związku z tym poddany ograniczeniom ilościowym bądź całkowicie wykluczony z transportu. Nadbagaż (od 10 kg), bagaż nietypowy oraz bagaż o nadmiernych wymiarach lub nietypowych kształtach należy poza tym zgłosić do 48 przed wylotem w biurze podróży lub w Service Center, ponieważ jego transport możliwy jest tylko w razie dostępności dostatecznej ilości miejsca.

7.2. Można zarezerwować z wyprzedzeniem pakunki stanowiące nadbagaż jako zwykły bagaż podróży (z wyjątkiem bagażu niewymiarowego lub sprzętu sportowego). Każdy pakunek stanowiący nadbagaż upoważnia do zwiększonej wagi bagażu o 5 kg. Za osobę i pakunek stanowiący nadbagaż w przypadku lotów na krótkich i średnich odcinkach jest pobierana opłata w wysokości 25 EUR, w przypadku lotów na długich odcinkach opłata wynosi 50 EUR. W zależności od wolnego miejsca można rezerwować maksymalnie 10 pakunków stanowiących nadbagaż (t.zn. maksymalnie 50kg) na pasażera i lot/rezerwację lotu. Linie lotnicze także tutaj odradzają nadawanie pojedynczych sztuk bagażu o wadze przekraczającej 32 kg. Pakunki, stanowiące nadbagaż mogą być rezerwowane do 48 godzin przed odlotem. W przypadku lotów do USA/Kanady w myśl art. 7.1, a także dla lotów z dziećmi poniżej 2 lat nie można rezerwować pakunków stanowiących nadbagaż. Więcej informacji w Service Center linii lotniczych.

7.3. Sprzęt sportowy w myśl art. 7.3.1 jest bagażem niewymiarowym i musi być zgłoszony, względnie zapakowany oddzielnie. Linie lotnicze zalecają nadawanie sprzętu sportowego w twardej opakowaniu. Musi być on widoczny jako taki przy odprawie.

7.3.1. Obowiązują poniższe opłaty za szczególne rodzaje sprzętu sportowego:

- Rowery (BIKE): przelot w jedną stronę do maks. 30 kg 25 EUR (krótki/średni odcinek) / 40 EUR (długi odcinek)
- deska surfingowa (z żaglem i masztem)/ bodyboard / kiteboard (SURF/KITE): przelot w jedną stronę do maks. 30 kg 25 EUR (krótki/średni odcinek) / 40 EUR (długi odcinek)
- sprzęt do nurkowania (DIVE): przelot w jedną stronę do maks. 30 kg 25 EUR (krótki/średni odcinek) / 40 EUR (długi odcinek)
- sprzęt narciarski / 1 para nart lub 1 snowboard oraz buty narciarskie lub 1 skibob na pasażera (SKI): przelot w jedną stronę do maks. 30 kg 25 EUR (krótki/średni odcinek) / 40 EUR (długi odcinek) (w przypadku lotów liniami NIKI Luftfahrt GmbH bezpłatnie)
- Sprzęt golfowy (GOLF): dla wszystkich lotów do 30.4.2010 bezpłatny do maks. 30 kg
- Sprzęt golfowy (GOLF): dla wszystkich lotów od 1.5.2010 do maks. 30 kg za każdą oddzielną sztukę bagażu na pasażera i lot w jedną stronę 25 EUR (na krótkich/średnich odcinkach) / 40 EUR (na długich odcinkach)

Informacji na temat opłat za inny sprzęt sportowy udzielamy na życzenie.

7.3.2. Sprzęt sportowy w myśl art. 7.3.1 o wadze powyżej 30 kg, a także inny bagaż niewymiarowy lub sprzęt sportowy podlega ogólnym stawkom za nadbagaż zgodnie z art. 7.1 (10 EUR / 20 EUR za kg i rodzaj trasy). W przypadku lotów z/do USA/Kanady odnośnie sprzętu sportowego w myśl art. 7.3.1 powyżej 30 kg obowiązują poniższe stawki za nadbagaż w ramach koncepcji piece:

- Za każdą zgłoszoną sztukę bagażu i lot: 150 EUR w przypadku lotów z Niemiec / 150 USD w przypadku lotów z miejsca docelowego;
- Za każdą niezgłoszoną sztukę bagażu i lot: 450 EUR w przypadku lotów z Niemiec / 450 USD w przypadku lotów z miejsca docelowego, przy czym odpowiednie opłaty za sprzęt sportowy (40 EUR dla długich odcinków) są już zawarte w tych stawkach za nadbagaż.

7.3.3. Sprzęt do nurkowania należy zgłaszać liniom lotniczym przed rozpoczęciem podróży. Pasy nie mogą zawierać ołowiu, butle gazowe będą przewożone tylko w opróżnionym stanie. Z przewożonych lamp do nurkowania przed rozpoczęciem podróży należy wyjąć baterię lub żarówkę.

7.3.4. Rowery należy zgłaszać liniom lotniczym przed rozpoczęciem podróży i zapakować przed nadaniem. Jako opakowanie zaleca się kufry rowerowe lub inne sztywne pojemniki. Rowery z zasilaniem pomocniczym uważa się

za artykuły niebezpieczne i są tym samym wykluczone z przewozu, o ile nie są napędzane silnikiem elektrycznym i wyposażone w baterie żelowe.

7.3.5. Broń sportową i amunicję do niej oraz wszelkie przedmioty, których kształt zewnętrzny lub których oznakowanie wywołuje wrażenie broni, amunicji lub substancji grożących wybuchem, należy zgłaszać, pojedynczo i oddzielnie, liniom lotniczym przed rozpoczęciem podróży. Zaleca się wcześniejsze zgłoszenie się do stanowiska odpraw w dniu odlotu. Linie lotnicze pozwalają na przewóz tego rodzaju przedmiotów tylko pod warunkiem, że będą one przewożone zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w zakresie transportu substancji niebezpiecznych jako ładunek lub odprawiany bagaż. Dozwolonych jest maksymalnie 5kg amunicji na osobę i sztukę bagażu. Wszelkie szczegóły zostaną podane przy obowiązkowym zgłoszeniu.

7.4. Dla jednej osoby niepełnosprawnej można zabrać tylko jeden (1) wózek inwalidzki podając odpowiednią informację przy dokonywaniu rezerwacji. Elektryczne wózki inwalidzkie można przewozić tylko w ograniczonym zakresie, a to ze względu na ograniczone miejsce w lukach bagażowych. Należy przygotować je do przewozu tak, aby można byłoby go pewnie przenosić. Przewożenie urządzeń medycznych i pomocy ruchowych, włącznie z elektrycznymi wózkami inwalidzkimi, jest możliwe tylko pod warunkiem ich zgłoszenia 48 godzin wcześniej z podaniem ich wymiarów i masy, dostępności wystarczającej ilości miejsca na pokładzie oraz zgodności z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przewozu towarów niebezpiecznych. W szczególności należy zachować przepisów dot. przewozu przedmiotów niebezpiecznych. Dokładne informacje otrzymuje się przy zgłoszeniu.

7.5. Przewóz zwierząt jest odpłatny. Obowiązują tutaj ustawowe przepisy dot. transportu zwierząt. Zwierzęta należy przewozić w specjalnie dostosowanym pojemniku, szczelnie zabezpieczonym przed wyciekaniem i dobrze zabezpieczonym przed wydostaniem się z niego. Ze względu na bezpieczeństwo i ograniczone miejsce, prawo do przewozu istnieje, gdy zamierzony przewóz zwierzęcia został zgłoszony przy rezerwacji rejsu i po otrzymaniu potwierdzenia od Linii Lotniczych. Linie Lotnicze nie przyjmują zwierząt przy przelotach do Wielkiej Brytanii, Irlandii i Islandii. Pasażer odpowiada za uzyskanie wszelkich niezbędnych świadectw szczepienia i książeczek zdrowia oraz dokumentów wjazdowych. Bliższe informacje na temat transportu zwierząt można uzyskać w Centrum Serwisowym linii Air Berlin (patrz dane kontaktowe wymienione w punkcie 2).

Linie Lotnicze pobierają za transport zwierzęcia w kabinie pasażerskiej (w klatce/pojemniku o maksymalnych rozmiarach 55 cm x 40 cm x 20 cm, o wadze do 6 kg) opłatę 25 EUR za przelot w jedną stronę (na krótkim/średnim odcinku), względnie 40 EUR (na długim odcinku). Za przewóz w przestrzeni bagażowej (wymagany przepisami przy masie ciała od 6 kg) linie lotnicze pobierają opłatę w wysokości 40 EUR za przewóz w jedną stronę (na krótkim/średnim odcinku), względnie 120 EUR (na długim odcinku). Zwierzęta przewożone w kabinie pasażerskiej nie mogą opuszczać klatki/pojemnika w czasie przelotu. Nie wolno stawiać klatki/pojemnika na siedzenia.

Linie Lotnicze mogą przewozić w kabinie pasażerskiej każdorazowo na jednym rejsie tylko dwóch (2) pasażerów niewidomych wraz z psem-przewodnikiem, należącym do każdego z nich. Prawo do przewozu istnieje tylko po uprzednim zgłoszeniu zamiaru przewozu psa-przewodnika i otrzymaniu odpowiedniego potwierdzenie przez Linie Lotnicze. Przewóz psa-przewodnika jest bezpłatny.

## **8. Przewóz niemowląt, dzieci i młodzieży**

Zaleca się, aby nie przewozić noworodków w wieku do 7 dni ze względu na uniknięcie szkód na ich zdrowiu.

Za przewóz małych dzieci/niemowląt (poniżej 2 roku życia) w relacjach międzynarodowych pobiera się 10% opłaty za przelot osoby dorosłej (cena przelotu netto). We wszystkich relacjach wewnątrz Republiki Federalnej Niemiec małe dzieci/niemowlęta (poniżej 2 roku życia) przewożone są nieodpłatnie. Za przewóz dzieci w wieku od 2 roku życia do 12 lat pobiera się 67% ceny przelotu netto z doliczenie podatków, opłat i dodatku paliwowego.

Każdy dorosły podróżny może przewozić jedno małe dziecko, przy czym na każdy rząd foteli dozwolone jest jedno małe dziecko. Małe dzieci mogą być przewożone we własnym foteliku dziecięcym na dodatkowo zarezerwowanym miejscu siedzącym, o ile takie wykorzystanie miejsca zostało zgłoszone do 48 godzin przed odlotem. Fotelik dziecięcy musi być przez cały czas lotu przypięty pasem stanowiącym wyposażenie fotela samolotowego. Ogólnie dozwolone jest obecnie używanie fotelików dziecięcych marek Römer King Quickfix, Maxi Cosi Mico, Maxi Cosi City, Storchenmühle Maximum. W indywidualnych przypadkach po zgłoszeniu możliwe jest dopuszczenie innych fotelików dziecięcych. Fotelik dziecięcy musi w każdym przypadku posiadać atest bezpieczeństwa i odpowiednie oznakowanie. W niektórych typach samolotów możliwe jest stosowanie nadmuchiwanym fotelików dla dzieci typu Luftkid. Więcej informacji na ten temat uzyskasz w zakładce serwis/serwis dla rodzin na stronie [www.airberlin.com](http://www.airberlin.com) oraz w przypadku dokonania odpowiedniego zgłoszenia w Service Center.

### **Uwaga!**

Przedłożenie stosownego dokumentu tożsamości obowiązuje też dzieci i małe dzieci (wpis do paszportu osoby uprawnionej do wychowania lub dowód osobisty dziecka).

W zależności od kraju docelowego obowiązują specjalne przepisy wjazdowe, więcej informacji na ten temat można uzyskać w przedstawicielstwie danego kraju lub MSZ.

Przewóz dzieci bez opieki (UMNR) jest możliwy tylko w przypadku dzieci w wieku od 5 do 11 lat, jeśli zostało to wcześniej zgłoszone liniom lotniczym i zgłoszenie to zostało potwierdzone przez linie. Jeśli dziecko w wieku od 5 do 11 lat jest pod opieką osoby, która ukończyła przynajmniej 16 lat, to zgodnie z powyższym dziecko jest pod opieką. Serwis dla dzieci bez opieki można zarezerwować także dla dzieci w wieku od 12 do 16 lat.

Dzieci bez opiekuna przewożone są, gdy posiadają przy odprawie swój oficjalny dokument tożsamości ze zdjęciem lub księgę rodzinną/akt urodzenia lub też poświadczoną kopię takiego dokumentu. Opiekunowie / rodzice muszą przedłożyć pisemne oświadczenie zgody na podróż. Prosimy zauważyć, że mogą obowiązywać dla różnych krajów przepisy specjalne. Dokładne informacje na ten temat można otrzymać przy zgłoszeniu/rezerwacji w dziale obsługi. Przy odprawie musi być wskazana osoba odbierająca dziecko/opiekun upoważniony do odbioru dziecka na lotnisku przylotów. Prawni opiekunowie / rodzice muszą przebywać na lotnisku aż do momentu odlotu samolotu.

Za przewóz dzieci podróżujących samotnie pobiera się opłatę administracyjną w wysokości 40 EUR za przelot. W przypadku przelotów na odległościach powyżej 3.000 mil opłata wynosi 80 EUR za przelot.

Linie Lotnicze oferuje dla dzieci małoletnich, podróżujących samotnie - przy rejsach tranzytowych z przesiadką na Linie Lotnicze - swojego opiekuna i opiekę, o ile czas tranzytu nie przekracza dwóch godzin. W innym przypadku odmawia się przewóz.

### **9. Przewóz kobiet ciężarnych**

Ze względu na bezpieczeństwo i zapobieganie szkód na zdrowiu kobiet ciężarnych obowiązują następujące przepisy:

Do 4 tygodni przed wyliczonym terminem porodu Linie Lotnicze przewożą kobiety ciężarne bez zaświadczenia dot. przeciwwskazań związanych z podróżą samolotem; Linie Lotnicze mogą zażądać przedłożenia książeczki zdrowia ciężarnej lub zaświadczenia lekarskiego, z którego wynika, że nie upłynął jeszcze 36 tydzień ciąży.

Od 4 tygodni przed wyliczonym terminem porodu wykluczony jest przewóz kobiet ciężarnych.

### **Uwaga!**

Proszę zwrócić uwagę na niniejsze przepisy w związku z datą ewentualnie zaplanowanego lotu powrotnego.

### **10. Przewóz pasażerów w gipsie**

Podróżujących w gipsie uprzedza się, że gips musi być rozszczepiony/otwarty podczas lotu w celu zapobieżenia szkodom na zdrowiu (m.in. zagrożenie trombozą) do siedmiu (7) dni po złamaniu. W przypadku złamań kostnych, które miały miejsce wcześniej niż na siedem (7) dni przed lotem, pasażer może być przewożony także w zamkniętym gipsie. Jeśli pasażer w związku z gipsem potrzebuje dodatkowego miejsca w samolocie, musi to wcześniej zgłosić. Powinno to nastąpić do 24 godzin przed odlotem, w innym razie linie lotnicze mają prawo w pojedynczych przypadkach do odmowy przewozu zgodnie z art. 11.

### **11. Ograniczenia i odmowa przewozu**

Linie lotnicze mogą odmówić przewozu lub kontynuacji przewozu pasażera lub jego bagażu albo go wcześniej przerwać, jeśli:

- samolot, osoba lub przedmioty na pokładzie stanowią niebezpieczeństwo;
- dojdzie do przeszkód, uniemożliwiających załodze wykonywanie swoich obowiązków;
- ignoruje się polecenia załogi dot. w szczególności palenia tytoniu i spożywania alkoholu;
- zachowanie pasażera powoduje u innych pasażerów lub załogi niedopuszczalne obciążenie, prowadzące do szkód lub okaleczeń;
- istnieje uzasadnione podejrzenie, że pasażer zdolny byłby to podjęcia wyżej wymienionych działań;
- przewóz naruszyłby obowiązujące prawo, obowiązujące przepisy lub warunki kraju odlotu lub przylotu lub też tego kraju, przez który się przelatuje;
- pasażer odmawia poddania swojej osoby i swojego bagażu ew. kontrolom koniecznym ze względów bezpieczeństwa;
- pasażer nie posiada ważnych dokumentów podróжных lub odpowiednich dokumentów dotyczących jego stanu zdrowia, zniszczył je podczas lotu lub odmawia przekazania ich na żądanie członków załogi za potwierdzeniem odbioru;
- pasażer nie przestrzega przepisów koniecznych do realizacji przewozu (np. paszportowych, wizowych i zdrowotnych, również w odniesieniu do przewożonego zwierzęcia);
- pasażer nie może udokumentować przy odprawie Check-In lub przy odprawie biletowej (Boarding) swojej tożsamości zgodnie z rezerwacją;
- nie zostały opłacone: cena przelotu, podatki, opłaty lub dodatki, także dotyczące wcześniejszych przelotów;

- pasażer nie zastosuje się do poleceń Linii Lotniczych lub poleceń dot. przestrzegania panującego tu prawa, ważnego dla zachowania bezpieczeństwa;
- pasażer ma ze sobą niedozwolony bagaż;
- pasażer nie zgłosił na czas koniecznego dodatkowego zapotrzebowania na miejsce w związku z noszonym gipsem.

Linie Lotnicze mają prawo wskazać pasażerom nowe miejsca siedzące, także po wejściu do samolotu. Może to być konieczne ze względów bezpieczeństwa lub ze względów operacyjnych. Pasażer nie może żądać konkretnego miejsca siedzącego.

Przy rezerwacji tzw. foteli XL (XL-Seats) należy uwzględnić następującą zasadę:

Ze względu na fakt, że fotele XL (XL-Seats) znajdują się w rzędach położonych przy wyjściu awaryjnym, są one miejscami istotnymi dla bezpieczeństwa. Z tego powodu linie lotnicze przydzielają te miejsca siedzące tylko takim pasażerom, których kondycja fizyczna i/lub psychiczna zapewnia w razie nagłej potrzeby sprawną i niezakłóconą ewakuację samolotu.

Linie Lotnicze mogą wykluczyć z pokładu samolotu danego pasażera – o ile jest to konieczne ze względu na dokonanie rejsu lub ochronę pasażerów i załogi -, odmówić jego przewozu w każdym miejscu na dalsze rejsy lub zabronić przewozu w całej sieci połączeń. Ponadto pilot, który jest odpowiedzialny za przeprowadzenie rejsu, ma prawo podjąć wszelkie dalsze, konieczne i odpowiednie kroki, aby utrzymać lub ponownie wprowadzić bezpieczeństwo i porządek na pokładzie samolotu. Dokonane na pokładzie samolotu wykroczenia będą ścigane zarówno zgodnie z przepisami prawa karnego jak też prawa cywilnego.

Ze względu na zachowanie bezpieczeństwa zabrania się korzystać podczas startu i lądowania z jakichkolwiek prywatnych, elektronicznych urządzeń. Nie wolno używać telefonów komórkowych podczas trwania całego przelotu. Używanie innych urządzeń elektronicznych możliwe jest wyłącznie po uzyskaniu pozwolenia na to przez załogę.

## **12. Dodatkowe informacje**

Jeśli jedna lub wiele klauzul niniejszych Warunków Przewozu jest lub zostałyby unieważniona, to ważność pozostałych klauzul pozostaje przez to nienaruszona.

## **13. Informacje wynikające z ustawy**

13.1. Wskazówki zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia (WE) 2027/97 w wersji Rozporządzenia (WE) 889/02:

### **„ZALĄCZNIK**

Odpowiedzialność przewoźnika lotniczego z tytułu przewozu pasażerów i ich bagażu: Niniejsze ogłoszenie jest wyciągiem z zasad odpowiedzialności stosowanych przez przewoźników lotniczych Wspólnoty, zgodnie z przepisami wspólnotowymi i Konwencją montrealską.

Odszkodowanie na wypadek śmierci lub uszkodzenia ciała: Nie ma finansowych ograniczeń odpowiedzialności z tytułu śmierci lub uszkodzenia ciała pasażera. Przewoźnik lotniczy nie może kwestionować roszczeń o odszkodowanie za szkody w wysokości do 113 110 SDR (kwota w przeliczeniu na walutę lokalną). Powyżej tej kwoty przewoźnik lotniczy może bronić się przed roszczeniami przez udowodnienie, że nie dopuścił się zaniedbania lub nie zawinił w inny sposób.

Wyплаты zaliczek: Jeżeli pasażer zginął lub został ranny, przewoźnik lotniczy musi w ciągu 15 dni od ustalenia osoby uprawnionej do odszkodowania wypłacić zaliczkę na pokrycie najpilniejszych potrzeb ekonomicznych. W przypadku śmierci zaliczka ta nie może być niższa niż 16 000 SDR (kwota w przeliczeniu na walutę lokalną).

Spóźnienia pasażera: W przypadku spóźnienia się pasażera przewoźnik lotniczy jest odpowiedzialny za szkody, chyba że dokonał wszystkich racjonalnie uzasadnionych czynności w celu uniknięcia szkody lub nie miał możliwości wykonania takich działań zapobiegawczych. Odpowiedzialność za spóźnienie się pasażera zawinione przez przewoźnika jest ograniczona do 4 694 SDR (kwota w przeliczeniu na walutę lokalną).

Opóźnienie dostarczenia bagażu: W przypadku opóźnienia dostarczenia bagażu przewoźnik lotniczy jest odpowiedzialny za szkody, chyba że podjął wszelkie należyte środki w celu uniknięcia szkody lub podjęcie takich środków było niemożliwe. Odpowiedzialność za opóźnienie dostarczenia bagażu jest ograniczona do 1 131 SDR (kwota w przeliczeniu na walutę lokalną).

Zniszczenie, utrata lub uszkodzenie bagażu: Przewoźnik lotniczy jest odpowiedzialny za zniszczenie, utratę lub uszkodzenie bagażu do wysokości 1 131 SDR (kwota w przeliczeniu na walutę lokalną). W przypadku bagażu odprawionego przewoźnik jest odpowiedzialny, nawet jeżeli nie zawinił, z wyjątkiem sytuacji, kiedy nadany bagaż był wadliwy. W przypadku bagażu nieodprawionego przewoźnik jest odpowiedzialny, jedynie gdy ponosi winę.

Podwyższony limit odpowiedzialności za bagaż: Pasażer może skorzystać z podwyższonego limitu odpowiedzialności przewoźnika za bagaż przez złożenie specjalnej deklaracji przy odprawie bagażu i wniesienie dodatkowej opłaty.

Reklamacje bagażu: Jeżeli bagaż zostanie uszkodzony, opóźniony, zagubiony lub zniszczony, pasażer musi jak najszybciej złożyć pisemną reklamację do przewoźnika. W przypadku uszkodzenia bagażu odprawionego pasażer musi złożyć pisemną reklamację w ciągu siedmiu dni, a w przypadku opóźnienia w ciągu 21 dni; w obu przypadkach termin liczy się od dnia, w którym bagaż został przekazany do dyspozycji pasażera.

Odpowiedzialność przewoźników zawierających umowę i faktycznych: Jeżeli przewoźnik faktycznie wykonujący lot nie jest tym samym przewoźnikiem co przewoźnik lotniczy zawierający umowę, pasażer ma prawo złożyć reklamację lub roszczenie o naprawienie szkody do każdego z nich. Jeżeli nazwa lub kod przewoźnika lotniczego są wskazane na bilecie, to ten przewoźnik lotniczy jest przewoźnikiem lotniczym zawierającym umowę.

Termin wszczęcia postępowania: Jakiegokolwiek postępowanie przed sądem z tytułu roszczeń o poniesione szkody musi zostać wniesione w ciągu dwóch lat od daty przylotu samolotu lub od dnia, w którym samolot miał przylecieć.

Podstawa powyższych zasad: Podstawą zasad opisanych powyżej jest Konwencja montrealaska z dnia 28 maja 1999 r., która została wdrożona we Wspólnocie rozporządzeniem (WE) nr 2027/97 (zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 889/2002) i przepisami krajowymi Państw Członkowskich."

Jeżeli odbiorca przyjmuje nadany bagaż bez zastrzeżeń, uzasadnia to odwołalne przypuszczenie, że został on dostarczony w stanie nieuszkodzonym i zgodnie z dokumentem przewozowym. Odpowiedzialność przedsiębiorstwa lotniczego jest w każdym przypadku ograniczona do udowodnionych szkód. Wysokość odszkodowania zmniejsza się w razie współwiny. Uzupełniająco wskazuje się na klauzulę dotyczącą odpowiedzialności cywilnej z art. 20 Porozumienia Montrealskiego.

### 13.2. Wskazówki zgodnie z Rozporządzeniem (WE) 261/04:

Niniejsze informacje stanowią streszczenie zasad odpowiedzialności, które muszą stosować przewoźnicy lotniczy należący do Wspólnoty zgodnie z przepisami prawnymi Wspólnoty w przypadku opóźnienia lotu i/lub odmowy przewozu. Rozporządzenie to obowiązuje wyłącznie wtedy, gdy podróżny ma potwierdzoną rezerwację na odpowiedni przelot, zameldował się punktualnie do odprawy (z wyjątkiem przypadku anulowania lotu) na odpowiednio podaną godzinę i gdy podróżuje według oficjalnie dostępnej taryfy. Roszczenie do niżej podanych świadczeń wyrównawczych można wykluczyć, jeśli przypadek wydarzy się na skutek warunków nadzwyczajnych, nie dających się uniknąć także przy podjęciu wszelkiego rodzaju możliwych starań (na przykład: w przypadku złych warunkach atmosferycznych, niestabilności politycznej, strajków, ryzyka bezpieczeństwa, nieoczekiwanych usterek związanych z bezpieczeństwem przelotu). Podróżny nie ma także prawa do tych usług, w przypadku gdy został wykluczony z przelotu z uzasadnionych przyczyn, np. związanych ze zdrowiem, z ogólnym czy technicznym bezpieczeństwem lub też w przypadku niewystarczających dokumentów podróży.

Za opóźnienia uważa się zgodnie z rozporządzeniem WE 261/04 odlot opóźniony o 4 godziny w stosunku do zaplanowanej godziny odlotu na rejsy odległe o ponad 3.500 km, o 3 godziny w przypadku lotów między 1.500 km i 3.500 km oraz loty powyżej 1.500 km wewnątrz obszaru krajów Wspólnoty Europejskiej jak też o 2 godziny w przypadku lotów odległych do 1.500 km. Jeśli da się przewidzieć, że opóźnienie lotu będzie znaczne, podróżny ma wtedy prawo otrzymać od przewoźnika odpowiednie świadczenia usługowe. Należą tu do nich wyżywienie odpowiednio do okresu oczekiwania, ewentualnie nocleg w hotelu i możliwość przeprowadzenia dwóch krótkich rozmów telefonicznych czy przesłania faksów lub emailów. Przewoźnik nie musi gwarantować świadczeń usługowych, jeśli w wyniku takich usług dojdzie do dalszego opóźnienia lotu. W przypadku opóźnień trwających dłużej niż 5 godzin pasażer ma prawo żądać zwrotu kosztów biletu lotniczego za niezrealizowane odcinki podróży, a za już zrealizowane odcinki podróży tylko o tyle, o ile przelot jest bezcelowy z punktu widzenia pierwotnego planu podróży pasażera, ew. w połączeniu z lotem powrotnym do miejsca pierwszego wylotu w najbliższym możliwym terminie. Poza tym, w przypadku podróży sprzedawanych w formie pakietu usług turystycznych znajdują zastosowanie warunki zawarte w Dyrektywie Rady dot. takich podróży turystycznych (90/314/EWG), ponieważ w przypadku anulacji mogą powstać ewentualnie jej bardzo wysokie koszty. W przypadku dobrowolnego lub koniecznego wykluczenia pasażera z zarezerwanego przelotu ze względu na brak miejsc spowodowanych ponadplanową rezerwacją, podróżny ma prawo do świadczeń usługowych i zwrotu w opisanym już zakresie. Ponadto oferuje się pasażerowi inny transport zastępczy do docelowego miejsca zarezerwowanej podróży samolotem. Transport zastępczy ma nastąpić w jak najszybszym terminie i na porównywalnych warunkach. Alternatywnie, jeśli są wolne miejsca, podróżny może też podróżować do miejsca docelowego w wybranym przez siebie późniejszym terminie, przy czym musi wtedy ponosić sam koszty wyżywienia, hotelu i przewozu. Jeśli pasażer został niedobrowolnie wykluczony z przewozu, ma on wtedy dodatkowo prawo do świadczenie wyrównawczego (w formie gotówki, czeku lub przekazu lub też - za jego zgodą - w formie bonu towarowego). Wysokość zapłaty zależy od odległości zaplanowanej trasy i od zaoferowanego innego rodzaju transportu. W przypadku odległości do 1.500 km świadczenie wyrównawcze wynosi 250 EUR, między 1.500 km i 3.500 km i

lotami wewnątrz obszaru krajów WE powyżej 1.500 km: 400 EUR oraz w przypadku wszystkich innych lotów: 600 EUR. Jeśli pasażerowi zaoferuje się alternatywny lot, którego godzina przylotu nie przekracza więcej niż 2 godziny w porównaniu z planowaną godziną przylotu w przypadku lotów: na dystansie do 1.500 km; między 1.500 km i 3.500 km: nie więcej niż 3 godziny i w przypadku wszelkich lotów powyżej 3.500 km nie więcej niż 4 godziny, świadczenie wyrównawcze wynosi w tym przypadku 50% podanej wyżej odpowiedniej wysokości zapłaty, tzn. 125 EUR, 200 EUR lub 300 EUR. Jeśli lot, na który pasażer ma potwierdzoną rezerwację, zostanie anulowany, podróżny ma również i tu takie same prawa do innego transportu, świadczeń usługowych, zwrotu lub świadczeń wyrównawczych jak podano powyżej. Jeśli anulowanie lotów nastąpi z nadzwyczajnych przyczyn, podróżny nie ma prawa do świadczeń wyrównawczych. Tak samo nie ma prawa do świadczeń wyrównawczych w przypadku informacji o anulowaniu, podanej w terminie co najmniej 14 dni przed zarezerwowanym lotem, informacji o anulowaniu w terminie między 14 i 7 dniami przed zarezerwowanym lotem oraz w przypadku alternatywnie zaoferowanego lotu w terminie najpóźniej 2 godzin przed planowaną uprzednio godziną odlotu bądź też najpóźniej do 4 godzin po zaplanowanej godzinie przylotu. Informacje dot. anulowania w terminie poniżej 7 dni przed odlotem i odlotu najpóźniej godzinę przed uprzednio zaplanowaną godziną odlotu lub przylotu poniżej 2 godzin: za to odpowiedzialny jest zgodnie z Rozporządzeniem dział reklamacji Komisji WE w Polsce: Civil Aviation Office, ul. Żelazna 59, PL 00-848 Warszawa.

**Uwaga:** Istnieje obowiązek podania takich informacji zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 889/2002 lub nr 261/04. Informacje te nie mogą być stosowane ani jako podstawa roszczenia odszkodowawczego ani jako interpretacja postanowień Konwencji Montrealskiej.

**Dane na dzień: 01.03.2010**